



3 year guarantee

PANTIN

(EN) Foot ascender
(FR) Bloqueur de pied



Patented

85 g

8 $\leq \varnothing \leq 13 \text{ mm}$

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

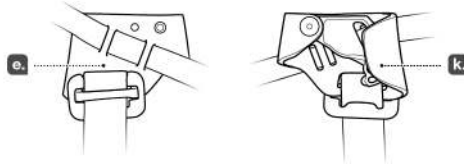
- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PRICE

Markings / Marquage



e. Individual number

k. Carefully read the instructions for use

00 000 AA 0000

- f.** Year of manufacture
- g.** Day of manufacture
- h.** Control or name of inspector
- i.** Incrementation

PETZL.COM



Latest version



Other languages

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

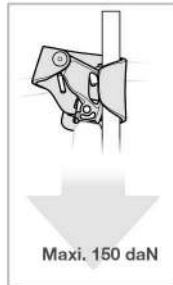


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation FONDATION-PETZL.ORG

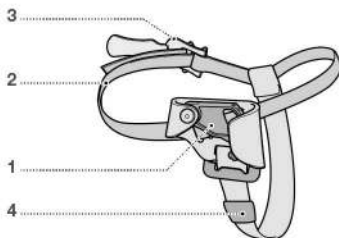


100%
Recycled paper

1. Field of application Champ d'application



2. Nomenclature of parts Nomenclature



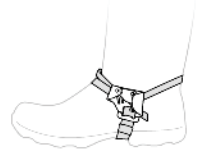
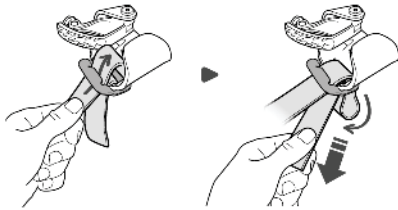
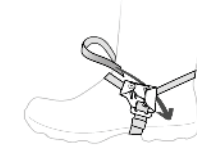
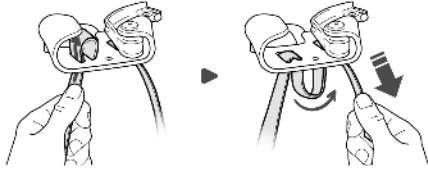
3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)

4. Installation
Installation

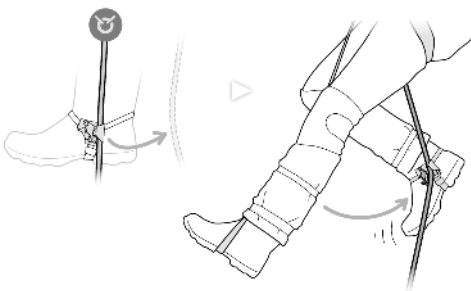
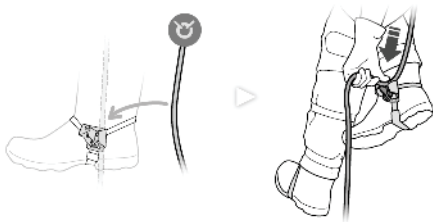


+ Power
Puissance

+ Comfort
Confort



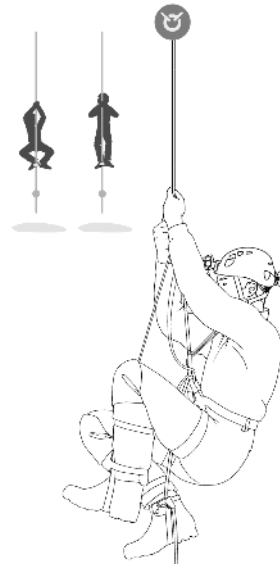
5. Installing the rope
Mise en place de la corde



6. Function test (text part)
Test de fonctionnement (partie texte)

7. Caving-type progression
Progression type spéléo

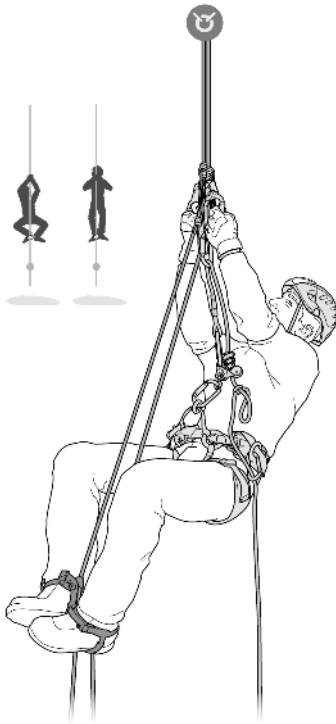
7a. Simultaneous progression
Progression en simultané



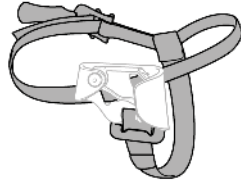
7b. Alternating progression
Progression en alternatif



8. Arborist-type progression
Progression en élagage

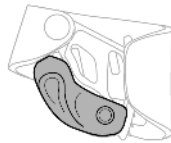


Spare parts
Pièces détachées



PANTIN strap (right or left)
Sangle PANTIN (droit ou gauche)

Accessories
Accessoires



Catch for PANTIN (right or left)
Taquet pour PANTIN (droit ou gauche)

9. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

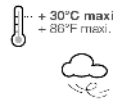
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нецo.

1. Предназначение

Самохватът PANTIN (десен или ляв) не е лично предпазно средство. PANTIN е допълнително средство, подпомагащо изкачването. Той улеснява изкачването по въже като спомога за поддържане на тялото в право положение, но не предпазва в случай на падане от височина. Никога не се закачайте към уреда с осигурителен ремък. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принципи са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Палец, (2) Лента, (3) Катарам за регулиране. Основни материали: корпус от алуминиева сплав, палец от неръждаема стомана, лента от Дулемеа.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия... Проверявайте визуално износването на лентите, състоянието на палеца (пружината и нита), износването на корпуса. Контролирайте подвижността на палеца и ефикасната на пружината му. **ВНИМАНИЕ:** ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват PANTIN. **ВНИМАНИЕ:** следете за чужди тела, които могат да попречат на функционирането на палеца.

4. Поставяне на самохват PANTIN

Поставя се от вътрешната страна на крака. Лентите се регулират напълно: могат да се адаптират според размера на обувките и дават възможност за нагласене на височината на самохвата (ниско положение за повече сила, високо положение за по-добър комфорт).

5. Включване на въжето

Натиснете палеца, за да поставите въжето. За да освободите въжето от самохвата PANTIN, свийте ръзко крака назад.

6. Проверка на функционирането

7. Изкачване по спелеоложки метод

Препоръчително е да използвате PANTIN за десен крак, в допълнение към самохватите CROLL + ASCENSION. Самохватът PANTIN за ляв крак не се препоръчва при тази конфигурация тъй като действатa, извършвани при преминаване през опорна точка, са по-сложни.

- Изкачване с едновременно движение:

Натиснете едновременно върху двата крака (повече комфорт и сила).

- Последователно движение:

Последователно движение с краката (много бърз метод). Лентата TORSE (или SECUR) не трябва да е прекалено стегната, за може гърдиян кози да стои изправен. Този метод изисква добра физическа подготовка с сериозно обучение. Усвоява се по-лесно, когато имате опора към стената.

8. Изкачване по арбористки метод

Два самохвата PANTIN – за десен и за ляв крак, се използват при техника с двойно въже и в допълнение към водещ самохват ASCENTREE.

9. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ:някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:
- Неограничен срок на годност
- В. Позволена температура
- С. Предупреждения при употреба
- D. Почитване
- Е. Сушене
- F. Съхранение/транспорт
- G. Поддръжка
- H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервисите на Petzl изключение само за резервни части)
- I. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Контрол и маркировка

a. Организация, контролираща производството на това ЛПС
- b. Организация, оторизирана за изпитание
CE на типа
- c. Контрол: основни данни = референтен номер на продукта + индивидуален номер
- d. Диаметър
- e. Индивидуален номер
- f. Година на производство
- g. Месец на производство
- h. Номер на партида
- i. Индивидуална идентификация
- j. Стандарти
- k. Прочетете внимателно техническите указания
- l. Идентификация на модела

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

PANTIN(左足用および右足用) は個人保護用具 (PPE) ではありません。PANTIN はロープ登高をより効率的にするための器具です。体をまっすぐに保ち、ロープ登高を楽にするための器具であり、墜落を止めるための器具ではありません。ランヤードを取り付けて自己確保等に使用しないでください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) カム、(2) ストラップ、(3) 調節バックル

主な素材: アルミニウム合金 (フレーム)、ステンレススチール (カム)、ダイニーマ (ストラップ)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。

毎回、使用前に

製品に亀裂や変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。ストラップおよびフレームに磨耗がないことを目視で確認し、またカム (スプリングおよび軸) の状態を確認してください。カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。警告: カムの歯が欠けている、または磨耗している PANTIN は使用しないでください。警告: 異物によってカムの動きが妨げられないように注意してください。

4.PANTIN の装着

足の内側に取り付けます。ストラップは履いている靴にあわせて調節でき、また高さの調節も可能です (低い位置にすると力が伝わりやすく、高い位置にすると快適になります)。

5.ロープのセット方法

カムを押してロープをセットしてください。膝を曲げて足を後ろに素早く蹴る動作により、手を使わずに PANTIN をロープから外すことができます。

6.機能の確認

7.ケイビング式ロープ登高

アッセンダー CROLL および ASCENSION と併せて、右足用の PANTIN を使用することをお勧めします。リビレイの通過が複雑になるため、この方法で左足用の PANTIN を使用することはお勧めしません。

- 両足同時に立ちこむ方法:

両足で同時に立ちこみます (より楽な登り方です)。

- 左右交互に立ちこむ方法:

片足ごと交互に立ちこみます (速く登ることができます)。身体をまっすぐにする動作の妨げにならないように、ショルダーストラップ TORSE もしくは SECUR はゆるめに調節してください。この方法はより体力を必要とし、またしっかりとトレーニングを積む必要があります。初めてこの方法で登るときは、壁面に接することができる場所で行うとより簡単です。

8.アーボリスト式ロープ登高

2個の PANTIN (右足用と左足用) とハンドル付ロープクランプ ASCENTREE を使用したダブルロープテクニクで登ります。

9.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- ランヤードの規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品の併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関
- b.CE 適合評価試験公認機関
- c.トレーサビリティ: データマトリクスコード = 製品番号 + シリアル番号
- d.直径
- e.シリアル番号
- f.製造年
- g.製造月
- h.ロット番号
- i.個体識別番号
- j.規格
- k.取扱説明書をよく読んでください
- l.モデル名

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

PANTIN (왼쪽 혹은 오른쪽)은 개인보호구 (PPE)가 아니다. PANTIN은 진행을 돕기 위한 소품이다. 몸을 바르게 세우도록 함으로써 줄타기를 용이하게 하지만 고공에서 추락을 방지하는 역할을 하지는 않는다. 램야드를 사용하여 장비에 매달려서는 않된다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 온도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

- (1) 캠, (2) 스트랩, (3) 조절 버클.
주요 재질: 알루미늄 합금 프레임, 스테인리스 강 캠, 다이내마 스트랩.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의사용 환경에 따를 것). 폐출의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.

매번 사용 전에

제품에 갈라짐, 변형, 흠집, 마모, 부식 등이 생긴 부분이 있는지 반드시 확인해본다. 스트랩과 프레임에 마모가 없는지 눈으로 확인하고 캠의 상태 (스프링, 축)를 체크한다. 캠의 움직임과 스프링의 효율성을 확인한다. 경고: 튼튼가 빠졌거나 마모되었다면 PANTIN을 사용하지 않는다. 경고: 캠의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다.

4. PANTIN 설치하기

발의 안쪽, 끈은 신발에 맞게 조절가능하도록 하며 높이를 변경시킬 수 있다 (낮은 위치에서는 더욱 많은 힘을 낼 수 있으며 위쪽에서는 더욱 편안함을 느낄 수 있다).

5. 로프 설치하기

로프 설치를 위해 캠을 밀어준다. PANTIN에서 로프를 빼려면, 발을 신속하게 뒤쪽으로 차내듯 움직인다.

6. 성능 검사

7. 동굴탐험 유형의 진행

CROLL 및 ASCENSION 등강기와 함께 오른쪽 PANTIN을 사용하는 것이 좋다. 왼쪽 PANTIN은 확보물 통과 시 더 복잡해지므로 권장하지 않는다.

- 즉각 진행:

두 발을 동시에 사용하여 밀기 (더욱 편리하고 더욱 많은 힘을 낼 수 있음).

- 교차 진행:

한쪽 발 이동후 다른 발 이동 (매우 빠름). TORSE (또는 SECUR) 어깨끈은 끈은 상태의 가슴 위치를 만들기 위해 느슨하게 해야한다. 이 기술은 좋은 몸 컨디션 및 트레이닝이 요구된다. 벽에 접촉할 수 있는 장소에서 이 기술을 보다 쉽게 사용할 수 있다.

8. 수목관리 유형의 진행

오른쪽 그리고 왼쪽 발 두쪽의 PANTIN은 손잡이가 있는 ASCENTREE 로프 크래프와 함께 이중 로프 기술을 사용한다.

9. 추가 정보

장비 폐기 시점:
경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등. 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 무품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 온도 이외의 사용 등.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 + 개별 번호 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일 - h. 제품 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。

警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

PANTIN (左或右脚)不是个人防护设备 (PPE)。PANTIN是一件辅助前进的附件。它使身体垂直从而方便绳索上升，但它不能防止人员从高空坠落。不要使用挽索将自己连接在脚式上升器上。该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

- (1) 凸轮，(2) 织带，(3) 调节卡扣。
主要材料：铝合金框架、不锈钢凸轮和Dyneema织带。

3.检测、检查要点

您装备的完整性关系到您的安全。Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查 (根据您所在国的要求和 usage 状况)。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。

每次使用前

检查产品没有裂纹、变形、划痕、损耗、侵蚀等。视觉检查织带和框架的磨损，检查凸轮的状况 (弹簧和轴)。检查凸轮能否活动及其弹簧的弹性。注意：如果PANTIN存在凸齿磨损或缺失请立即停止使用。警告：小心，外物会阻碍凸轮的操作。

4.安装PANTIN

在脚的內侧。扁带可以调节以适应你所穿的鞋及改变高度 (位置低有较多力度，位置高则较为舒服)。

5.安装绳索

打开凸轮以安装绳索。如需将绳索从PANTIN中取出，只需使用一个快速的后踢动作。

6.功能测试

7.探洞式前进

推荐使用右脚PANTIN与CROLL和ASCENSION上升器共同使用。不建议PANTIN的左脚用这个方法，因为在经过保护点时会更为复杂。

- 同步前进：
用双脚同时下踩 (更舒适和更有力)。

- 交替前进：
一支脚在另一支后面 (非常快速)。TORSE (或SECUR) 肩带应该更松，方便竖直的胸部位置。这技巧需要有良好的体能和一系列训练。当你接触墙面时这个技巧比较容易使用。

8.树上作业前进

使用两个PANTIN，左及右脚，利用双绳技巧与ASCENTREE上升器同用。

9.补充信息

何时需要淘汰您的装备：
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型、使用强度及使用环境 (严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。
产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 经历过严重冲击 (或负荷)。
 - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
 - 您不清楚产品的全部使用历史。
 - 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
 - 销毁这些产品以防将来误用。
- 图标：
A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干

燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修 (不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件) - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

追踪性及标示

a.颁发此PPE生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息=型号+序列号 - d.直径 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产年份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明文书 - l.型号

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนใดบนอกให้ดูบนรูปจนถึงขั้นร้ายแรงส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในบางกรณีก็ทั้งหมด ตรวจสอบเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของอุปกรณ์และผู้ใช้คือคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีชื่อเสียง หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

PANTIN (ชาย หรือ ขาว) ไม่ใช่อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE)

PANTIN เป็นอุปกรณ์ช่วยเหลือในการเคลื่อนที่ขึ้นไป เป็นสิ่งช่วยให้การได้ขึ้นบนเชือกสะดวกยิ่งขึ้น ช่วยพยุงลำตัวให้ตั้งตรงขึ้น แต่ไม่ได้ช่วยป้องกันการลัดตกจากที่สูง

อุปกรณ์นี้จะต้องมีน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ให้นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ดูออกแบแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย ผู้ใช้ควรมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่การตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้งานจะ ต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่มีความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ลูกบอล (2) สายรัด (3) เข็มขัดปรับสายรัด

วัสดุประกอบหลัก โครงสร้าง อลูมิเนียมอัลลอยด์ ลูกบอล เหล็ก สายรัดทำจาก Dyneema

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่

แสดงไว้ที่ Petzl.com

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบว่าไม่มีรอยแตกร้าว เสียดรูปทรง มีตำหนิ ซ้ำรัด มีการกัดกร่อนของสกรู...

ตรวจสอบเชือกสายตา เพื่อดูความสึกหรอของสายรัดและโครงสร้าง และตรวจสอบสภาพของลูกบอล (สปริงและแกนยึด) เช็ครถเคลื่อนไหวของลูกบอล และการทำงานของสปริงของมัน

คำเตือน ห้ามใช้ PANTIN หากมีชิ้นส่วนของพื้นสกร่อนหรือหลุดหายไป

คำเตือน ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจเข้าไปติดขัดการทำงานของลูกบอล

4. การติดตั้ง PANTIN

ติดตั้งไว้ด้านในของท่า สายรัดจะต้องปรับขนาดให้ตรงกับรอกที่สวม โดยช่วยให้อยู่ในตำแหน่งที่สูงพอเหมาะ (ปรับตำแหน่งต่ำเพื่อเพิ่มกำลังการดันขึ้น ปรับตำแหน่งสูงเพื่อความรู้สึกสบายขึ้น)

5. การติดตั้งเชือก

ดึงลูกบอลเพื่อสอดเชือกเข้าไป การดึงเชือกออกจาก PANTIN ทำได้ด้วยการเตะไปด้านหลังอย่างรวดเร็ว

6. การทดลองปฏิบัติ

7. การไรยตัวสำหรับถ้ำ

เป็นการดีกว่า ถ้าใช้ PANTIN ข้างขวา ร่วมกับ CROLL และ ASCENSION ตัวบีบจับเชือก

PANTIN ข้างซ้าย ไม่แนะนำให้ใช้ร่วมในรูปแบบนี้ เพราะจะมีความยุ่งยากในการควบคุมเชือก

- การเคลื่อนที่ทั้งสองข้างไปพร้อมกัน

ดันเท้าทั้งสองข้างพร้อมกัน (ทำให้สะดวกสบายและมีพลังมากขึ้น)

- การเคลื่อนที่สลับกันที่จะข้าง

ใช้เท้าข้างหนึ่งสลับกับอีกข้าง (ด้วยความเร็ว) TORSE (หรือ SECUR) สายรัดคอควรสวมให้หลวมๆเพื่อช่วยในการขยับตำแหน่งอกขึ้นไป เทคนิคนี้ใช้ได้กับผู้ที่มีร่างกายแข็งแรง และผ่านการฝึกฝนมาอย่างดี เป็นการใช้งานที่จะเรียนรู้เทคนิคนี้ได้ด้วยตัวเอง บนเส้นทางที่ตัวผู้เป็นสัมผัสกับแผนหน้าผา

8. การเคลื่อนที่แบบ Arborist

การใช้ PANTIN ทั้งคู่ สำหรับเท้าขวา และซ้าย จะต้องรู้ถึงเทคนิคการใช้เชือกคู่ ต่อเข้ากับ ASCENTREE ตัวบีบจับเชือก

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรยกเลิกการใช้งานเมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการทำงานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แจ้งหาย สถานที่ไกลทะเลสิ่งของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (เกินขีดจำกัด)

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อลดกรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้

กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ที่ให้แหวง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G.

การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองตามมาตรฐาน CE - c. การตีมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด = หมายเลขรุ่น + หมายเลขลำดับรุ่น - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. เลขกำกับลำดับการผลิต - i. หมายเลขประจำตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานภูมิการใช้งาน โดลอะเอ็ช - l. ข้อมูลระบุรุ่น